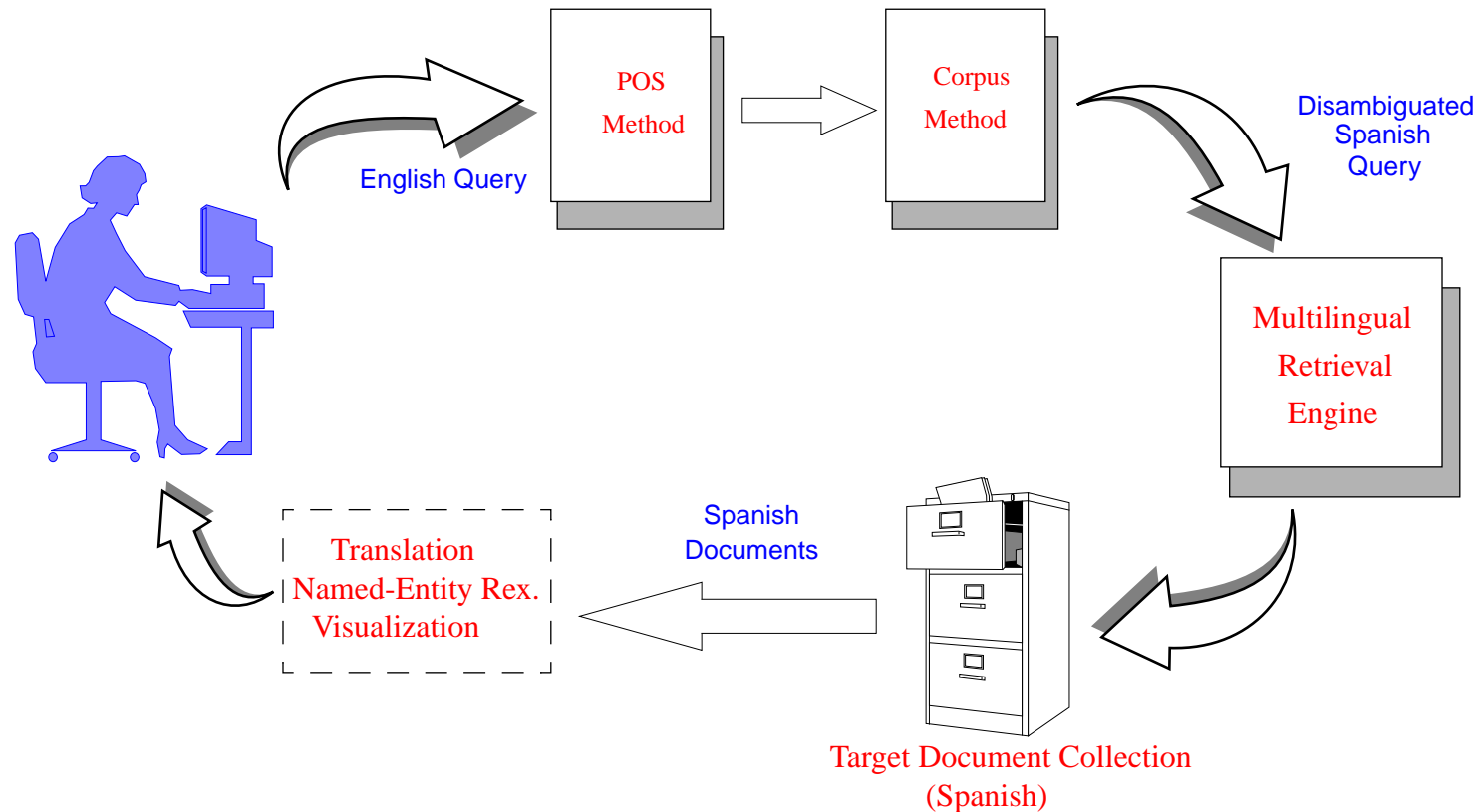


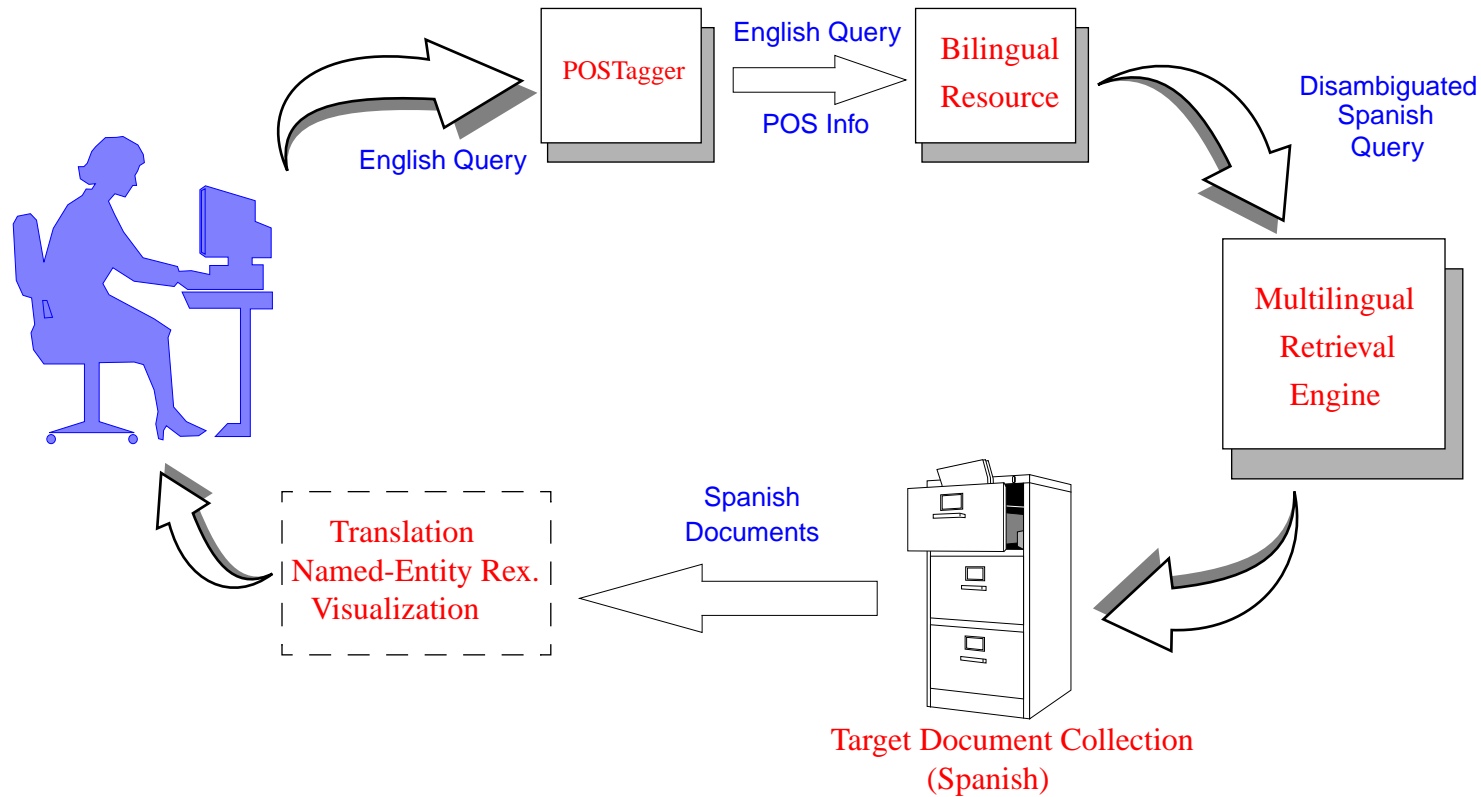
# Combined POS and Corpus-Based Disambiguation

- Use POS disambiguation and then select from the remaining equivalents using corpus-based approaches



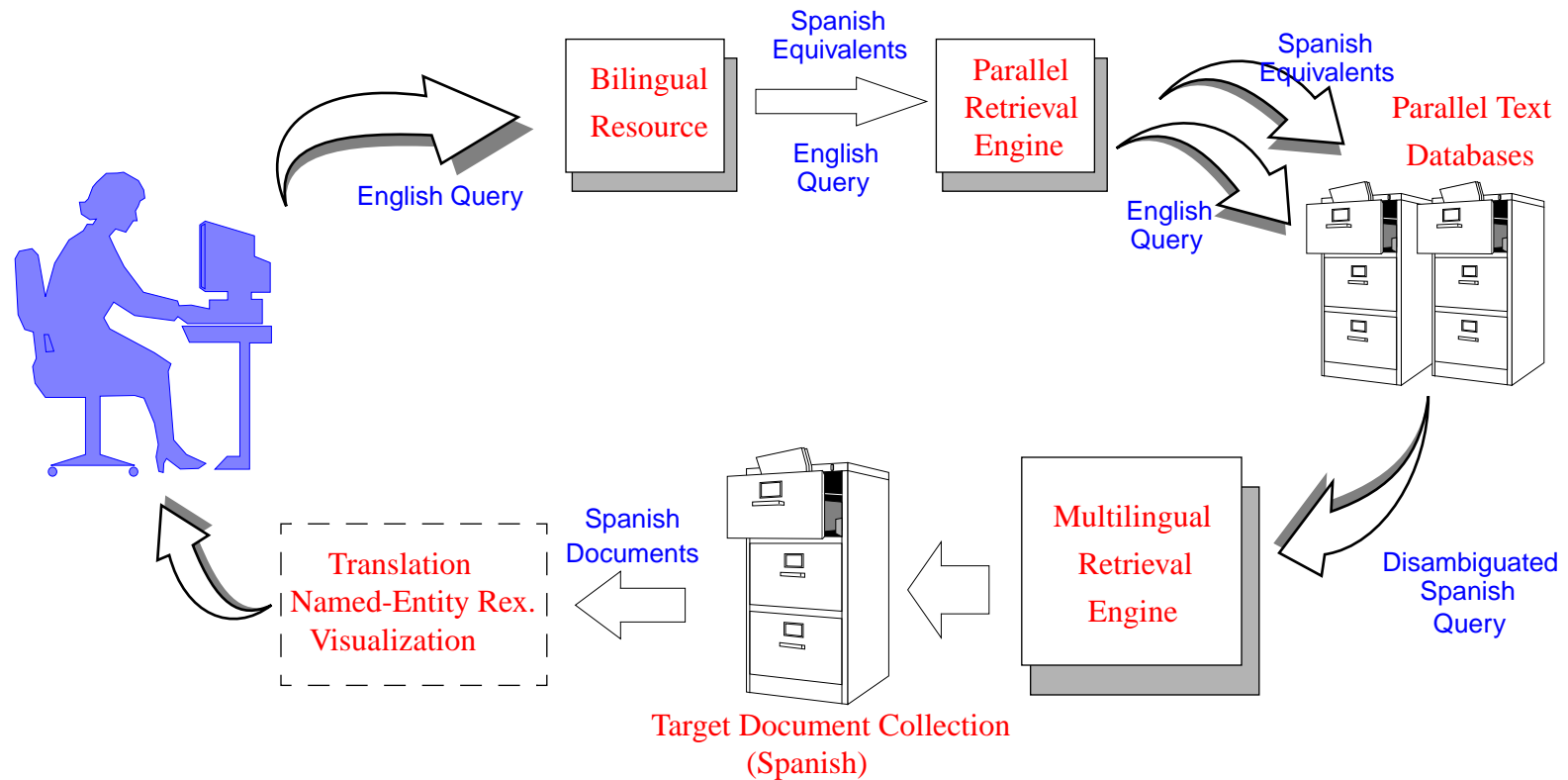
# Parts-of-Speech Disambiguation

- Choose the term equivalent subset that matches the POS of an automatically tagged English query



# Parallel Corpus Disambiguation

- On an aligned parallel training corpus, choose term equivalents that make the Spanish retrievals resemble the English retrievals.



# New Experiments in Cross-Language Text Retrieval at New Mexico State University's Computing Research Lab

Disambiguate bilingual dictionary  
translation equivalents, using...

Automatic Parallel Corpus  
Comparisons

Automatic Parts-of-Speech Tagging

A Combination of the Two Methods